



LOTION NYTHIS
Celle Frères Paris

CE QUE FEMME VEUT...



PARFUMS EXQUIS

KINH-PHONG
công dụng nhất
RIEU BO KOENIG
L'OGREIN

Ai muốn?...?

Có một người đơn bà có c n học tại trường Bôn-Quốc; liên giờ bà có lãnh nam bà vì học-sinh cũng học tại trường Bôn-Quốc về ở tại nhà bà. Bà hết lòng chăm-nom lo-lắng việc ở-a rất là tế-lâm.

Vậy những nhà nào ở xa, có con, lưu học tại trường Bôn-Quốc đây, muốn cho được có nơi ở an-tử-tế, khỏi lo ngại đến chi, thì nên tìm đến nhà bà mà giới giùm. Bà sẵn lòng chiếu-cổ.

Nhà bà ở tại đường
Pierre Flaudin số 27 - Saigon

Khăn đen Suối-dờn HẠ GIẢ

Tất cả đương làm những khăn đen rất đẹp theo ý anh ông; xin viết thư nói rõ mảy lông và lấy lá tôi sẽ làm y theo lời lại, cách lãnh hồn gió ngàn sẽ phải tôi chịu. Quý ông ở gần đây xin mời đến nhà trước xem mảy đơn sau để lựa khăn cho ưa g.

Saigon Nguyễn-Đức-Nhân có trả bán, số An-Miellier price là gara Deauville số bán khân đen, Văn-phá - Trữ Pháo - Hiệp Long-thành cũng có.
Họa Lang nhất 2570
Nhà số 60 hoặc số 2 và 30
Thư thường ngày cho 1 10
Nguyễn Văn-Búp
kế nghiệp Suối-dờn
ĐP 101-101 (1927) Saigon

GLANDOVITAL



thời buổi mới
kiểu cách mới
thạch-xuân cường-lyc
thang **ĐƯỢC** bằng **TINH-QUẢ**

GLANDOVITAL

trách ở tình-các các loại thì tron ty và mạnh nhĩa và trong khi tình-các ấy đương bung cường; chỉ cần chú ý dùng như sau này:
G chỉ bệnh tri-não và kém ngủ.
A khi thần-thể mệt và trí-tử trụy.
N khi toàn thân và trí đẩu nhu nhược.
D muốn tự sức và phục năng, đứng sau khi phong nhũn, chứ chứng giả sớm.
O chủ thêm về hoa-mỹ, chứ liệt dương và phụ Âm.

GLANDOVITAL

Vì mau kiến hiệu và nhiệm lâu bền vào các tạng, cho nên phục hồi rất công hiệu, mà làm cho ta khỏe khoắn, hoạt động, thần thể và hồn xuấn.
Dùng **GLANDOVITAL** H cho đàn ông, **GLANDOVITAL** F cho đàn bà.
Dùng hết một lọ thì nghỉ, thay ngay khác lọ, để chờ hồn. Vậy nên mỗi, hết cả lọ, thêm hai lọ nữa.
LABORATOIRES ORNOS
21, Rue La Pérouse, PARIS (9^e)
ở Saigon: Bán tại hàng bán-cổ MUS, số nhà 195 phố Catinat.

CỨ DỪ GÌN THÂN-KINH THÌ LẠI MẠNH NHƯ XƯA.



Khi ai đau thân nên mua ngay một hộp **THUỐC VIÊN FOSTER**, lành và hiệu nghiệm, lại dễ làm việc dễ dàng. Và, nếu ai như thế, chóng mới, mau ngu và đau như khi ốm, thì có **THUỐC VIÊN FOSTER** chữa liền thôi. Thuốc là đồ chữa đau rất công hiệu cho các bệnh sau này:

Đau lưng	Nước tiểu đục	Có các trong bàng-quang.
Bệnh thấp	Sưng bàng-quang	Quá lợi tiểu
Đau gan-thắt lưng	Quá lợi tiểu	Huyết sắc thân
	Sưng mắt cá chân	mức tiểu vẩn

Một hộp 8'50
PILULES FOSTER Hết Hộp 14'85
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG
Hết tại các hàng bán thuốc Tây và gửi mua tại nhà H. BINAC, Pháo, số 26 Phố Ferdinand, PARIS.

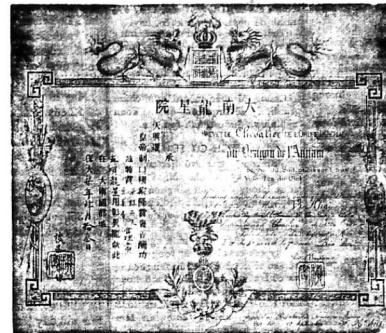
Elixir tonique ANTIGLAIREUX du D' GUILLIÉ



La thuốc bổ nệ-thể để nễ-tống từ một trăm năm nay (từ năm 1812) đã trị các tật-ho tật **MẬT Ứ và Đốm dái** sinh ra, nghĩa là các bệnh ở Gan, ở Dạ-giầy (bao tử) ở ruột, ở tim, các bệnh đợng huyết, bệnh ngả nước, Sốt, Tê-thấp.
Phải nhận kỹ tên ký **G. ROCHER**, Báo chí chuyên báo PARIS, 32, Rue de Grenelle Báo ở các hiệu thuốc

NHỊ-THIÊN-ĐU'ÔNG
Dai-Da'o'c-Phong

Mông Thường Đại-Nam Nguyễn Long hội-tinh



Bản dự-phòng từ ngày lập ra tại Cholon, đường Quảng Đông, mới làm 53 năm đời về số 47 cũng ở đường Quảng Đông, tự gọi nhân n y đi là mười mấy năm trở lại cũng như ở ông mới của Bôn-đực-phòng Chủ-nhân là ông Y-hoc sĩ Vi-ê-Sinh đã hết lòng nghiên cứu mà chế luyện ra các thứ thuốc rất nên tinh khiết, rất thích hợp thời nghi người lại dùng những thương phẩm dự-liệu trong hai mươi mấy tỉnh ở bên Trung-quốc mà chế ra các thứ thuốc, cao, đơn, buơn, tán, đem qua Nam-Việt, để cho hải nội chủ-quan lựa chọn lựa mua lấy mà dùng.

Người lại còn gả công gá g sức hiệp trị với các đấng danh-vi mà nghiên cứu các bản dự-phi, rồi chọn theo phong thổ bên Nam này, bổn môn tâm tể, hàng thứ thế nào tùy nghi mà chế luyện ra cho hợp theo phong thổ này; bổn như có đặng công như vậy, cho nên những thuốc của Bôn-đực-phòng mà bán ra, thì thứ ra công lợi, thứ nào cũng hay, là phải là trúng, là thì lủ nghiên, công chúng chỉ hoan nghinh.

Hở Bôn-đực-phòng Chủ-nhân đã đặng ông kho nệ-c với thân-quần xã hội bên cõi Á Đông này, chế ra đặng nhiều thứ thuốc hay, để n cứu thế thì nhân như vậy, cho nên trong (Khả-Hệnh) tại mi, là lúc Tiên-đệ Nam-triều qua làm Sĩ-nam, Ngai đã an tư của ông Lương-y Vi-ê-Sinh của Bôn-đực-phòng như điển **Kim-Tiến**.

Qua năm 1923, Bôn-đực-phòng lại đặng Kim-biên Quốc-vương an thưởng n e-tailon **Moni-Saraphon**; đến năm 1929, lại đặng Kim-biên Quốc-vương thưởng thêm một cái **médaille bằng vàng** nữa.

Mới đây Bôn-đực-phòng Chủ-nhân là ông Vi-Khai, tu Thiệu-Bá, có công bao chế và chọn lựa các thứ thuốc hay và tinh khiết kỹ lưỡng, gửi qua đẩu xáo, quốc tế tại thành Paris, đã đặng Chánh-phủ ban khen và đai cử với Nam-triều, cho nên Đức Kim-Thượng-lội an thưởng cho ông Vi-Khai một tấm Đại-Nam Ngũ-đăng Long-hội-tinh mà Bôn-đực-phòng đã ra cái bằng cấp trên đây cho liệt vị thân chủ làm theo.

Ấy là một đẩu rất và vang rất vinh hạnh cho Bôn-đực-phòng, nên Bôn-đực-phòng đồng nhân chúng tôi phải tâm kính đoi lời mông công liệt vị thân chủ yêu quý của Bôn-đực-phòng hay, hầu có chia vui với chúng tôi và mông giùm cho Bôn-đực-phòng Chủ-nhân là Vi Thiệu-Bá Tiên sanh ngày thêm rạng vẻ.

NHỊ-THIÊN-ĐU'ÔNG ĐẠI-DU'ÔNG PHONG
Đông-nhân cần khải

ĐẠI-DU'ÔNG PHONG
Cho các Viên-Quan
Bôn-đực-phòng có tập đặng bản Pháp mễ gửi sang các thứ đặng bằng **Pháp-mễ** cho viên-quan như Đốc-phủ, Phó, Huyện, Ca-lông bang-nhữ, bang-nhữ, bang-nhữ, Hội-đồng địa-hạt, và Ban-biên Phó-đồng. Vì mễ thế có vai ba cái mà thân n' Bôn-đực-phòng xin các quý ngài nào có cần dùng thì viết thư liên cho Bôn-đực-phòng thì gửi Bôn-đực-phòng sẽ hồi tâm cho quý ngài biết.
Nếu cần trả Bôn-đực-phòng bản thì phải phải đợc cả năm kỳ thì g' n' n' n' Bôn-đực-phòng có gửi quý ngài thém.
Xin quý ngài lưu ý
Impressions de l'Union, NGUYỄN VĂN-CỐA 57, rue de la Mission, SAIGON

THUỐC SI-TI-MUY-LON (STIMULOL)
HIỆU CHANG-LYC CHO CÁC NGƯỜI YẾU-ỚT, KÉ QUYỀN-ĐẠI, NGƯỜI LIỆT-DƯƠNG.
Bản chế theo hoá-học tại viện thuốc quân đĩ-cơ-thần-Bi-ê số 177 phố Avenue Marc, Paris.
Thuốc **SI-TI-MUY-LON (Stimulol)** hiệu-nhĩ đợc b' máy thần-kính. Công-hiệu thần-đức và lâu-dai. Có hàng ngàn đĩ chứng-thờ.
Xin hỏi tại hàng bán-cổ Pharmacie Centrale J. MUS, đĩ-đĩ ở Saigon thì đĩ đĩ-rang về thuốc **SI-TI-MUY-LON** Stimulol không mễ-tiền.

Bệnh sảng đợc và đường tiêu-tiến của đờn-ông
Là một quyển sách rất có ích để cứu bệnh cho khổ cho phần đợc các ban thiển-niên.
Ông Lương-y Trương văn Quý rất đĩ công soạn ra một cách kỹ lưỡng tinh-tướng.
Giá mỗi quyển 03 90. Ở xa gửi liền 13 00.
Có thể bán tại NHÀ IN UNION NGUYỄN-VĂN-CỐA, 57 rue Lucien Mossard Saigon.

MỸ XEM BẢO Spor's Indochino
Spo Sports - Indochino
Một tuần xuất bản ngày thứ sáu.
Cổ lời ban rất kỹ trong mỗi đợc đũa. Vì có M. Quodot, chủ-trưởng tờ báo này là nhà rất thao trong cuộc đua ngựa.
Ngoài chuyện đua ngựa, luôn báo này còn có nói chuyện đả bệnh, đánh to-ai, đấu võ, lối đua và đua xe máy.
Bản là mễ số, 05 20
Số tháng: từ 11 Nov. 1932 tới 14 Mai 1933 5, 00
Mỗi năm: từ 11 Nov. 1932 tới 11 Nov. 1933 9, 50



biere LADUE



VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF

Vệ-sanh TỬU của Laryngy RIF chế ra

Thức uống này là vi đại bổ gan rất cường là trên kinh lịch... Giá mỗi ve là ba đồng bạc

Giá mỗi ve là ba đồng bạc... Dépôt Pharmacie Franco-Chinoise 190-192, Rue des Marins, Cholon.

Giúp học thêm tiếng Pháp... HỌC LÀM PHÁP VĂN... Imprimerie-Librairie de l'Union Saigou

Illustration of a man pointing to a large speech bubble containing text about printing services: 'Si vous voulez... l'imprimerie de l'UNION NGUYEN-VAN-CUA 57 rue BUC RIEN MOUARD SAIGON'

LE SURMENAGE DE L'ESTOMAC... PHOSCAO... LEVI GRATUIT D'UNE BOITE ECHANTILLON

THUỐC HOÀN ĐỘC HIỆU MORRHUOL CHAPOTEAUT MO-RU'-ON SA BÔ-TÔ... Hay hơn dầu gan cá lam cho khi uống khỏi nhảm.

NƯỚC MẠCH SUỐI LANGSA HIỆU VICHY CELESTINS... CÁCH VI-SANG HIỆU VICHY-ÉTAT... SEL VICHY-ÉTAT PASTILLES VICHY-ÉTAT COMPRIMES VICHY-ÉTAT

MANUFACTURE SAIGONNEISE DE CARREAUX & MOSAIQUES... CHODUI SAIGON... VỞ RA THƯƠNG THÁ

Feuilleton n° 13 AI-TINH TIÊU-THUYẾT BẠC MẠNG OAN ƯƠNG... CHƯƠNG THỨ SAU... Từ ngày Tiêu-thủy đặng rồi, phong cảnh trong vườn kén sắc, nào hồng đào nào lục liễu, không có vẻ tươi tươi, bởi không có Mị-nhơn thường làm danh hoa, cảnh vật cũng vắng người làm vậy.

có casti đi, Thúc-Lan nói tới đó rồi. Cáp ma đào của nàng phát đó, là gì gọi là ngựa nghệ, đi săn, nghệ nói tới sự chống cự dồng lòng, liền khi đó Thúc-Lan phủ mắt nhắm, người nằm sấp của mình so nẻo, là-Bừn lấy Thúc-Lan nằm ngửa, no thổi lại cảnh phong phiêu sáo.

Thúc-Lan cười rằng: Bối ta đã nặng lời thề, dù sai mai thế, chẳng làm lòng to, thiệt như lời nói của Bội-cua. Thúc-Lan nói xong, bỗng nghe tiếng-thác nặng bên gối phải sau, Liên-Phú ngồi đó ngủ ngáy, bên tả là Thúc-Lan cao thổi, từ khi Liên-Phú tới nhà rồi điện, Thúc-Lan trong dạ mừng thầm, vì nàng định chắc việc hôn thê này, theo như lời Liên-Phú giao hẹn.

(Mai tiếp)

